

E1086 - A New Emperor! Buggy the Genius Jester!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:14] ---

With weakness as my ally

[00:14] ---

yowasa wo mikata ni tsuketa boku wa

[00:18] ---

I soar higher than anybody else

[00:18] ---

dare yori mo takaku toberu no dakara

[00:21] ---

It's a pity to linger in a place like this

[00:21] ---

konna tokoro de tomatte tara

[00:24] ---

For the things that's been lost will lose their spark

[00:24] ---

nakushita mono ga kagayakanaku naru

[00:29] ---

At times when you're lost somewhere

[00:29] ---

kimi ga dokoka mayotta tokini

[00:32] ---

If my heart is also adrift

[00:32] ---

boku no kokoro mo samayotte itara

[00:36] ---

I won't be able to find you

[00:36] ---

mitsukete agerarenainda

[00:39] ---

Your kindness, nor your strength

[00:39] ---

yasashisa dake janaku sono tsuyosa mo

[00:43] ---

I already know

[00:43] ---

wakatterunda

[00:49] ---

It's the break of dawn

[00:49] ---

yoake no toki sa

[00:51] ---

To the highest point of reach

[00:51] ---

saikou toutatsu ten ni made

[00:54] ---

I'll dash through all the way, yeah

[00:54] ---

ikki ni kakenukete iku kara, yeah

[00:58] ---

I bet you're laughing, numbed by it all

[00:58] ---

mahi shite waratterundarou

[01:01] ---

For the pain of those days is now in the past, perhaps

[01:01] ---

ano hibino itami mo kako dakara tabun

[01:05] ---

With the world as my enemy

[01:05] ---

sekai wo teki ni shinagara

[01:08] ---

I stand my ground on quivering legs

[01:08] ---

kuzuresouna ashi de fumitodomaru

[01:12] ---

Keep moving, just a bit more for me

[01:12] ---

ato sukoshi dake ugoite kure

[01:15] ---

The awakening moment

The time of resurrection has come, now

[01:15] ---

saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima

[01:30] ---

The awakening moment

The time of resurrection has come, now

[01:30] ---

saa fukkatsu da mezame no toki ga kita ima

[01:42] ---

An Emperor of the Sea, Kaido.

[01:44] ---

Another Emperor of the Sea, Big Mom.

[01:47] ---

Both fell.

[01:49] ---

That marked a turning point in time.

[01:53] ---

*Thus, the stunning awakening of
Luffy who became an Emperor of the Sea...*

[01:58] ---

...shook the world.

[02:02] ---

*Times are beginning to change
in a big and definite way.*

[02:07] ---

Their adventure advances to the next stage.

[02:19] ---

*"A New Emperor!
Buggy the Genius Jester!"*

[02:36] ---

Hey!

[02:49] ---

You're not qualified to be a captain!

[02:52] ---

I... I'm... I'm sorry...

[02:55] ---

You put all the crewmembers at risk!

[03:13] ---

How can you be so stupid?!

[03:21] ---

*Well, everyone was okay,
so maybe that's enough...*

[03:25] ---

Don't go easy on him, Jimbei!

[03:31] ---

C-Color of the Supreme King?!

[03:33] ---

Stop it, Boss!

[03:35] ---

Don't get close to an angry Nami!

[03:40] ---

Oh, did you finish the repairs?

[03:43] ---

Yeah, it's perfect!

[03:46] ---

Did you see how tough the Sunny was?!

[03:49] ---

It fell from that height,

[03:51] ---

but only broke a yard!

[03:58] ---

What's that noise?

[04:00] ---

I guess you can still afford
to feel hungry!

[04:13] ---

Robin-*chan*!

[04:16] ---

Sorry to keep you waiting!

[04:19] ---

Thanks!

[04:27] ---

Love, love, love, love...

[04:31] ---

Oh!

[04:33] ---

Our wanted posters.

[04:37] ---

Wanted posters?!

[04:43] ---

Let me see!

[04:45] ---

Robin-*chan*!

[04:56] ---

*The senior captain of the Straw Hat Fleet
with 5,600 members,*

[05:01] ---

*the Emperor of the Sea Straw Hat Luffy,
and the nine senior officers...*

[05:05] ---

How did their bounty rankings turn out?

[05:17] ---

Did it go up?

[05:23] ---

SHIP'S DOCTOR

CHOPPER THE COTTON CANDY LOVER (PET)

[05:24] ---

Ship's doctor, Chopper the Cotton Candy Lover.

[05:26] ---

"Pet" in brackets.

[05:28] ---

BOUNTY: 1,000 BERRIES (UP BY 900 BERRIES)

[05:28] ---

Bounty: 1,000 berries.

[05:30] ---

Up by 900 berries.

[05:34] ---

Hey! It went up but...

[05:45] ---

NAVIGATOR, CAT BURGLAR NAMI

[05:46] ---

Navigator, Cat Burglar Nami.

[05:48] ---

Bounty: 366 million berries.

[05:48] ---

BOUNTY: 366 MILLION BERRIES

[05:53] ---

Over 100 million?!

I wish I could have that money!

[06:06] ---

Yeah!

[06:08] ---

Musician, Soul King Brook.

[06:08] ---

MUSICIAN, SOUL KING BROOK

[06:11] ---

Bounty: 383 million berries.

[06:11] ---

BOUNTY: 383 MILLION BERRIES

[06:15] ---

Thank you!

[06:16] ---

What the...

[06:22] ---

SHIPWRIGHT, CYBORG FRANKY

[06:22] ---

Shipwright, Cyborg Franky.

[06:25] ---

Bounty: 394 million berries.

[06:25] ---

BOUNTY: 394 MILLION BERRIES

[06:30] ---

Screw them! Where am I?!

[06:53] ---

SNIPER, GOD USOPP

[06:53] ---

Sniper, God Usopp.

[06:56] ---

Bounty: 500 million berries.

[06:56] ---

BOUNTY: 500 MILLION BERRIES

[06:59] ---

That's enough!

[07:00] ---

I don't want it to go up anymore!

[07:04] ---

I'm not a pet!

[07:07] ---

Raise my bounty more!

[07:11] ---

Here.

[07:13] ---

Cheer up.

[07:15] ---

Chopper.

[07:17] ---

ARCHAEOLOGIST, DEMON CHILD NICO ROBIN

[07:18] ---

Archaeologist, Demon Child Nico Robin.

[07:21] ---

Bounty: 930 million berries.

[07:21] ---

BOUNTY: 930 MILLION BERRIES

[07:26] ---

Thanks, Robin!

[07:33] ---

My bounty has increased a lot!

[07:40] ---

COOK, BLACK-LEG SANJI

[07:40] ---

Cook, Black-Leg Sanji.

[07:42] ---

Bounty: 1 billion 32 million berries.

[07:42] ---

BOUNTY: 1 BILLION 32 MILLION BERRIES

[07:47] ---

Jimbei, here's yours.

[07:51] ---

What an honor.

[07:53] ---

They recognized me
as a member of the Straw Hats.

[07:56] ---

Of course, they did.
You made quite a stir.

[08:02] ---

What?!

[08:08] ---

HELMSMAN, "FIRST SON OF THE SEA" JIMBEI

[08:08] ---

Helmsman, "First Son of the Sea" Jimbei.

[08:11] ---

Bounty: 1 billion 100 million berries.

[08:11] ---

BOUNTY: 1 BILLION 100 MILLION BERRIES

[08:15] ---

SWORDSMAN, PIRATE HUNTER ZORO

[08:16] ---

Swordsman, Pirate Hunter Zoro.

[08:18] ---

Bounty: 1 billion 111 million berries.

[08:18] ---

BOUNTY: 1 BILLION 111 MILLION BERRIES

[08:22] ---

Why am I lower than him?!

[08:22] ---

1.1 BILLION 1.111 BILLION

1.032 BILLION

[08:26] ---

Are you okay, Sanji?

[08:28] ---

What's wrong?

[08:30] ---

Oh yeah, Jimbei...

[08:32] ---

You're also...

[08:35] ---

1 BILLION 111 MILLION

[08:35] ---

Don't worry, Jimbei.

[08:38] ---

About this fourth-placer.

[08:42] ---

Who did you call a "fourth-placer"?!

[08:46] ---

Don't mouth off to second-place!

[08:47] ---

--Shut up, Mosshead!

--Calm down!

[08:50] ---

I'm sorry...

[08:53] ---

Please let me out...

[08:55] ---

SENIOR CAPTAIN, EMPEROR OF THE SEA
STRAW HAT LUFFY

[08:56] ---

*Senior captain and an Emperor of the Sea,
Straw Hat Luffy.*

[09:00] ---

Bounty: 3 billion berries.

[09:00] ---

BOUNTY: 3 BILLION BERRIES

[09:04] ---

Stop it, you two!

[09:09] ---

I'm hungry...

[09:17] ---

EMPTEE BLUFFS ISLAND, NEW WORLD

[09:19] ---

--Did you see them?

--Yeah, I did!

[09:22] ---

--It was really them!

--Man!

[09:27] ---

That was the world's greatest swordsman?!

[09:30] ---

--I'm scared!

--Gee!

[09:35] ---

When the Seven Warlords were abolished
and we were surrounded by the Navy ships,

[09:39] ---

I thought we were finished...

[09:42] ---

Because of our great Chairman Buggy,
it turned out to be like this...

[09:55] ---

Wait a minute!

[09:59] ---

Take anything you want except for my life!

[10:19] ---

Hey, please!

[10:21] ---

I'll do anything!

[10:23] ---

I'll even lick your shoes! Please!

[10:23] ---

EMPEROR OF THE SEA
BUGGY THE GENIUS JESTER

[10:28] ---

FORMER WARLORD OF THE SEA

[10:32] ---

Cross Guild was originally
gonna be founded by me and Hawkeye.

[10:35] ---

FORMER WARLORD OF THE SEA

[10:38] ---

Why are you the boss? Hmm, Buggy?

[10:42] ---

Well, I can only say "I'm really sorry"!

[10:45] ---

Or, "Never mind"...

[10:48] ---

You're the first and last person who rose to
Emperor of the Sea just by saying sorry.

[10:54] ---

It sets a bad example
if we keep you alive.

[10:59] ---

The word "humiliation" isn't enough
to express how I feel.

[11:05] ---

Don't kill me...

[11:07] ---

That's impossible.

[11:11] ---

Stop, stop, stop! Stop!

[11:16] ---

Well, well...

[11:17] ---

Boss!

[11:19] ---

I'm so happy to serve you
after a long time!

[11:22] ---

FORMER BAROQUE WORKS AGENT
(CROCODILE'S SUBORDINATE)

[11:25] ---

You bastard!
Are you betraying me, Galdino?!

[11:29] ---

I don't remember becoming
your subordinate, Buggy!

[11:36] ---

What a douche!

[11:39] ---

Call me whatever you want!

[11:43] ---

Chairman is finished.

What should we do now?

[11:47] ---

I'll serve Crocodile!

[11:52] ---

It's a cold world we live in.

[11:56] ---

You pushed your luck too far!

[11:59] ---

--Hey! You! Stop it!

--Here! Here!

[12:06] ---

*You've lost your privilege
as a Warlord of the Sea, Mihawk!*

[12:06] ---

GLOOM ISLAND

[12:10] ---

What do you want, Crocodile?

[12:13] ---

This island is surrounded by the Navy
as we speak.

[12:17] ---

No wonder.

[12:20] ---

*In the last Reverie, the Seven Warlords
forfeited all their rights,*

[12:25] ---

*and their connections
with the World Government were cut off.*

[12:29] ---

That means you're just a pirate now.

[12:33] ---

*Only in times like this
does the Navy move quickly.*

[12:37] ---

You're partly to blame for what happened.

[12:41] ---

That was a long time ago...

[12:45] ---

It's troublesome,
but I have to relocate myself.

[12:49] ---

Come here, then.

[12:53] ---

That doesn't sound so bad, right?

[12:56] ---

*If we team up together, we'll be
an organization the Navy can't ignore.*

[13:02] ---

*You were once known
as the Navy Hunter.*

[13:07] ---

You and I are the same...

[13:10] ---

...in that we don't trust others.

[13:19] ---

What does he want?! I'm so scared!

[13:22] ---

Why am I constantly plagued by misfortune?

[13:29] ---

Hurry up!

[13:34] ---

--Hustle!

--What are you doing?!

[13:44] ---

--Captain Buggy!

--Captain!

[13:47] ---

Captain Buggy!

[13:50] ---

What's the matter?! Fight!

[13:53] ---

Are you scared of the Navy?!

[13:56] ---

These fools!

I'm getting ready to sneak away here!

[14:00] ---

Captain!

[14:02] ---

*The warships surrounding the island
are getting attacked!*

[14:08] ---

They're sinking one after another!

[14:12] ---

You mean the Navy?!

[14:17] ---

What?!

[14:19] ---

Who's helping us?!

[14:33] ---

It's Crocodile!

[14:42] ---

Outta my way.

[14:50] ---

Shoot, shoot!

[14:58] ---

Sables!

[15:05] ---

So the rumor that Crocodile
is Chairman Buggy's henchman was true!

[15:10] ---

He came to rescue us
at the risk of his life!

[15:13] ---

Because of our great Chairman Buggy!

[15:18] ---

I see... That's Crocodile!

[15:26] ---

He came to collect my huge debt to him!

[15:29] ---

What should I do?

I don't have money to pay him back!

[15:33] ---

He's scarier than the Navy!

[15:41] ---

I know you.

[15:43] ---

I thought you'd flee without paying me back.

[15:49] ---

He got that right!

[15:51] ---

Well...

[15:52] ---

Buggy's Delivery
may look like it's doing well,

[15:56] ---

but there's a lot of mouths to feed!

[16:00] ---

And my biggest earners, the giants,
all quit recently...

[16:04] ---

If you can't pay,
we can sell you into slavery.

[16:09] ---

Don't say such a horrible thing!

[16:11] ---

We broke out of Impel Down together!

[16:15] ---

Cro-chan!

[16:16] ---

I lent you money for that sake,

[16:20] ---

but if you can't pay,

[16:21] ---

you'll have to take full responsibility.

[16:24] ---

Responsibility?

[16:26] ---

I'm gonna found a new company,
so I need money now.

[16:29] ---

N-N-N-No...

[16:33] ---

Then...

[16:34] ---

...I-let me help with that business!

[16:39] ---

This former Warlord of the Sea...

[16:42] ---

...will serve under you!

[16:44] ---

Yeah?

[16:45] ---

I'll work off my debt!

[16:48] ---

The establishment of a company
must be flashy!

[16:54] ---

We have various human resources!

[16:56] ---

Advertising design.

[16:58] ---

Printing.

[16:59] ---

Transportation!

[17:01] ---

You can boss us around!

[17:03] ---

We'll work for free!

[17:06] ---

Now, is this the flyer you distributed?

[17:11] ---

You're standing out...

[17:14] ---

President.

[17:15] ---

N-No...

[17:17] ---

That's not what I intended to do!

[17:20] ---

If it's not deliberate, then what?!

[17:28] ---

I-It really wasn't my intention!

[17:31] ---

My staff respect me too much!

[17:36] ---

I was surprised, too!

[17:40] ---

Chairman!

[17:42] ---

I made a good one!

[17:45] ---

Hey, what the hell is that?!

[17:47] ---

I made Chairman look the coolest!

[17:50] ---

What?!

[17:56] ---

You haven't shown this
to anyone yet, right?

[17:58] ---

--We've already...

--...distributed it to the world!

[18:02] ---

What?!

[18:10] ---

Buggy is the mastermind of
the Impel Down prison break,

[18:11] ---

NAVY HEADQUARTERS

[18:15] ---

and formerly a crewmember of
the King of the Pirates.

[18:18] ---

He was once on equal footing
with the Emperor of the Sea, Red-Haired.

[18:23] ---

He's so well-liked that Crocodile
came to his aid at Emptee Bluffs Island.

[18:29] ---

The tie between Crocodile and Mihawk
was confirmed by wiretapping.

[18:35] ---

Many shady organizations have already
invested in "Navy soldier hunting."

[18:39] ---

In view of the trend towards insurgency
in the world,

[18:43] ---

Cross Guild is a significant threat to us.

[18:47] ---

What are the bounties of those three?

[18:51] ---

The former Warlord of the Sea,
Sir Crocodile!

[18:55] ---

His Logia-type Devil Fruit power
is still formidable.

[18:57] ---

And he also has a sharp intellect
and an ability to lead.

[19:01] ---

So his bounty is 1 billion 965 million berries!

[19:05] ---

Hawkeye Mihawk!

[19:07] ---

The former Warlord exceeds
the Emperor of the Sea Red-Haired at swordplay.

[19:12] ---

As the greatest swordsman in the world,
his bounty is...

[19:17] ---

...3 billion 590 million berries!

[19:20] ---

And Buggy the Genius Jester!

[19:24] ---

Not just his record that I mentioned,

[19:26] ---

but more importantly,
he has the other two under control...

[19:31] ---

So his bounty is
3 billion 189 million berries!

[19:35] ---

Just like Straw Hat Luffy,
we consider him to be a new emperor,

[19:39] ---

and grade him as a security risk
to the World Government!

[19:45] ---

And...

[19:46] ---

...you're an Emperor of the Sea?

[19:48] ---

You've made quite a name for yourself...

[19:51] ---

Clown...

[19:53] ---

I'm really sorry! So sorry!

[19:56] ---

I'll lick your shoes!

[19:57] ---

Shut up!

[20:00] ---

But on the other hand,

[20:03] ---

it's not a bad idea to have him
as our figurehead.

[20:08] ---

I, at least,

[20:10] ---

would rather live peacefully
than become an Emperor of the Sea.

[20:15] ---

You sure?

[20:17] ---

Let him take the heat,

[20:19] ---

and we can get rid of him
whenever we want.

[20:25] ---

You're right.

[20:39] ---

Guys!

[20:41] ---

To prepare for the looming new era,

[20:46] ---

we founded Cross Guild!

[20:49] ---

Let me introduce the executives!

[20:52] ---

First...

[20:54] ---

Sir Crocodile!

[20:59] ---

And...

[21:02] ---

Hawkeye Mihawk!

[21:08] ---

--Crocodile!

--Mihawk-sama!

[21:13] ---

We'll follow you!

[21:14] ---

Sir Crocodile!

[21:17] ---

All right, guys!

[21:20] ---

Let's do it in a flashy way!

[21:29] ---

Chairman Buggy is crying!

[21:31] ---

We're moved to tears, too!

[21:36] ---

What's gonna happen to my life?!

[22:05] ---

"Time's up"

[22:05] ---

"jikan gire sa"

[22:09] ---

Someone laughed again

[22:09] ---

dareka ga mata waratta

[22:13] ---

All right, now hide-and-peek

[22:13] ---

joutou saa kakurenbo wa

[22:18] ---

Is over

[22:18] ---

owari

[22:20] ---

Let's go, come on

(We can see it soon)

[22:20] ---

ikou hora

(mou sugu mieru)

[22:24] ---

Make our hearts beat loudly

(Our island)

[22:24] ---

kodoku nari kishimase

(boku tachi no shima ga)

[22:28] ---

*Something will change
(We can see it soon)*

[22:28] ---

*nanika ga kawaru
(mou sugu mieru)*

[22:32] ---

*Be tough, there's still time
(1-2-3)*

[22:32] ---

*chikara zuyoku nare jikan wa aru zo
(1-2-3)*

[22:36] ---

Let's raise it

[22:36] ---

kakage you

[22:38] ---

*We can't go on
Living a life of nothing but loneliness*

[22:38] ---

*kono mune afureteru
kodoku dake ja ikirenai*

[22:45] ---

We're young, so we're free

[22:45] ---

osanai boku ra nara jiyuu dana

[22:49] ---

A foolish dream

[22:49] ---

baka na yume

[22:52] ---

We live it

[22:52] ---

ikiru

[22:53] ---

We'll illuminate the dark path ahead

[22:53] ---

mienai saki wo terashite yuku

[22:57] ---

Get on our feet and try

[22:57] ---

jibun no ashi de Try

[23:01] ---

Let's see the ends of the world together

[23:01] ---

sekai no hate wo tomo ni miyou

[23:05] ---

Together we can go and fly

[23:05] ---

issho nara ikeru Fly

[23:18] ---

*Navy Captain Koby invades,
leading new Pacifistas.*

[23:23] ---

*Seizing on the confusion, the Emperor of the Sea
Blackbeard comes to raid.*

[23:26] ---

Pirate Empress Hancock fights back.

[23:30] ---

*Who will win this three-way struggle,
where darkness and beauty intermingle?*

[23:36] ---

On the next episode of One Piece!

[23:37] ---

"The War on the Island of Women!
A Case Involving Koby the Hero"

[23:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

Revision #1

Created 2024-03-11 08:05:44 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 08:05:44 UTC by whimsee